



**Modalités de contrôle des connaissances et des compétences - M3C - UFR ALL-Nancy - Année universitaire 2024-2025**  
**Master Langues et sociétés PT Métiers du tourisme, métiers de la traduction - 1ère année**

8ISQRN01	SEM	SEMESTRE 8 M1 Langues et sociétés Métiers tourisme et trad	30															
8JMUNN01	UE	UE 801 Histoire culturelle à l'international	3	Oui														
8JCMNN01	CHOI	CHOIX Opt* transculturelles et transdisciplinaires (2 sur 8)																
8JEMNN01	EC	EC1 Hollywood Cinema. Music in Billy Wilder's Films																
8JEMNN02	EC	EC2 Enjeux pol. & esthét. du cinéma Italien 20e et 21e s.																
8JEMNN03	EC	EC3 Critics of Liberalism: Britain's committed intellectuals																
8JEMNN04	EC	EC4 Histoire culturelle de la Russie : les Russes et l'Occi																
8JEMNN05	EC	EC5 Approches de la diversité linguistique																
8JEMNN06	EC	EC6 Patrimoine identitaire et mémorial des territoires																
8JEMNN07	EC	EC7 Ecrits autobiographiques (littéraires ou non)																
8JEMNN08	EC	EC8 Histoire culturelle de l'Europe																
8JMUNN02	UE	UE 802 Activité intégratrice	6	Oui														
8JEMNN09	EC	EC1 Séminaires et conférences au choix	1		1						non	Rapport critique (coef 1)	idem en session 2				non	
8JEMNN10	EC	EC2 Mémoire	2		1						non	Travail écrit (mémoire) coef.1	idem en session 2				non	
8JTMNN01	STG	Stage (facultatif)																
8JQORN01	UE	UE 803 Langues de spécialités	6	Oui														
8JQORN01	EC	EC1 Langue de spécialité : anglais																
8JMQRN01	MATI	MAT11 Traduction français-anglais (thème) B	1			3						Participation (coef. 1), 1 devoir écrit CC en classe de 2h (coef. 4) et 1 traduction en examen terminal de 2h (coef. 4)	2h*2	oui	traduction en examen terminal de 2h (coef.1)	idem en session 2		non
8JMQRN02	MATI	MAT12 Communication orale : Prise de parole professionnelle	1			2						2 examens oraux, avec 1 examen oral en CC et un examen oral final (coef 1) chacun	10min*2	non	1 seul oral de 20 min (coef 1)	pas de session 2		
8JMQRN03	MATI	MAT13 Travail en autonomie au CLYC	0,5		1							Carnet de bord EDOLANG (coef.1)		non	Carnet de bord EDOLANG (coef.1)	idem en session 2		non
8JQORN01	CHOI	CHOIX 2ème langue de spécialité		Oui														
8JQORN02	EC	EC2 Langue allemande B																
8JMQRN04	MATI	MAT11 Linguistique contrastive & corpus - Séminaire européen	1		1					1:4	non	oral final (dernière séance du séminaire), en langue allemande, en collaboration avec les étudiant.e.s des universités partenaires - 20 à 30 minutes (coef. 4) + assiduité : 1 seule absence non justifiée autorisée (de 1 à 2 absences: 10/20; au-delà de 2 absences: 0/20 à la note d'assiduité, coef. 1)			1 écrit (1 heure)	1	1h	oui
8JMORN05	MATI	MAT12 Prise de parole en contexte professionnel (allemand)				2						écrit(1h) + oral (20 min)		non	écrit(1h) + oral (20 min)	pas de session 2		
8JQORN03	EC	EC2 Langue arabe B																
8JMUGN01	MATI	MAT11 Techniques de traduction appliquées à l'arabe : thème																
8JMUGN02	MATI	MAT12 Communication écrite en arabe																
8JQORN04	EC	EC2 Langue espagnole (au choix)																
8JMUHN01	MATI	MAT11 Langue espagnole B-1																
8JQORN05	EC	EC2 Langue italienne B																
8JMUIN03	MATI	MAT11 Pratique de la langue technique Italienne																
8JMUIN04	MATI	MAT12 Communication professionnelle orale en Italien																
8JQORN06	EC	EC2 Langue russe B																
8JMUJN03	MATI	MAT11 Communication spécialisée orale russe																
8JMUJN01	MATI	MAT11 Version Russe-français																
8JQORN07	EC	EC2 Langue polonaise B																
8JMUJN07	MATI	MAT11 Communication spécialisée orale en polonais																
8JMUJN02	MATI	MAT11 Version polonais-français																
8JQORN02	UE	UE 804 Cultures de spécialité	6	Oui														
8JQORN08	EC	EC1 Séminaires (angl) au choix																
8JMMN04	MATI	Choix 1 MAT12 Histoire/civilisation																
8JMMN05	MATI	Choix 2 MAT12 Littérature																
8JQORN02	CHOI	CHOIX Culture : 2ème aire de spécialité		Oui														
8JEUHN02	EC	EC1 Civilisation hispanique B																
8JQORN09	EC	EC2 Arts et cultures des pays germaniques				2						un dossier (coef.2) + un oral (coef.1)		non		dossier remanié		non
8JQORN10	EC	EC2 ABABE-cultures																
8JMUGN03	MATI	MAT11 Littérature arabe, enjeux culturels et sociopolitiques																
8JMUGN05	MATI	MAT11 Questions de traductologie juridique arabe																
8JQORN11	EC	EC2 RUSSE-culture																
8JMUJN05	MATI	MAT13 Monde culturel et actualité russe																
8JMUJN06	MATI	MAT14 Culture russe B																
8JQORN12	EC	EC2 POLONAIS-culture																
8JMUJN09	MATI	MAT13 Monde culturel et actualité polonaise																
8JMUJN10	MATI	MAT14 Culture polonaise et centre-européenne B																
8JEUIN05	EC	EC2 Trav. sur ressources de l'Italien en Lorraine (cinéma)																
8JQORN03	CHOI	CHOIX UE 805 Orientation	9															
8JQORN01	ORI	ORIENTATION TRADUCTION ET TRADUCTOLOGIE	9															
8JQORN03	UE	UE 805 Traduction et traductologie	9	Oui														
8JQORN13	EC	EC1 Traductologie : pratique	1		1							Dossier écrit (coef 1)		non	Dossier écrit (coef 1)	idem en session 2		non
8JQORN14	EC	EC2 Linguistique contrastive appliquée à la traduction	1		1							Dossier écrit (coef 1)		non	Dossier écrit (coef 1)	idem en session 2		non
8JQORN15	EC	EC3 Trad. et post-édition professionnelle	1			2						2 devoirs écrits, coef 1 chacun		non	2 devoirs écrits, coef 1 chacun	pas de session 2		
8JQORN16	EC	EC4 Atelier de traduction non-littéraire	1			2				1:4	non	2 notes: moyenne de 2 travaux dont 1 devoir final écrit sur table en classe (coef. 4) + assiduité : 1 seule absence non justifiée autorisée (de 1 à 2 absences: 10/20; au-delà de 2 absences: 0/20 à la note d'assiduité) coef. 1			moyenne de 2 travaux écrits, coef 1 chacun	pas de session 2		
8JQORN17	EC	EC5 Dossier de traduction tuteuré (portefolio professionnel)	0,5		1							Dossier à rendre (Page Notion) coef 1		non	Dossier à rendre (Page Notion) coef 1	idem en session 2		non
8JQORN02	ORI	ORIENTATION Culture et tourisme																
8JQORN04	UE	UE 805 Culture et tourisme	9	Oui														
8JQORN18	EC	EC1 Economie du tourisme II	1		1					90 min	oui	Examen écrit (coef 1)				Oral 15mn		non
8JQORN19	EC	EC2 Médiation culturelle	1			2						Oral 10mn + écrit, coef 1 chacun		non	Oral 10mn + écrit	pas de session 2		
8JQORN20	EC	EC3 Management de projets touristiques et culturels	1			2						Oral 5mn + écrit, coef 1 chacun		non	Oral 10mn + écrit	pas de session 2		
8JQORN21	EC	EC4 Marketing touristique et culturel	1			2						Oral 10mn + dossier, coef 1 chacun		non	Oral 10mn + dossier	pas de session 2		
8JQORN22	EC	EC5 Hist de l'art & patrimoine(Habilit guide-conférencier) 2	1		1					90 min	oui	Examen écrit, coef 1 chacun			Examen écrit	1	90 min	oui

Blocs caractéristiques																			
		<b>Bloc Langue et culture de spécialité - I</b>																	
		UE 703 Langue de spécialité																	
		UE 704 Culture de spécialité																	
		<b>Bloc Langue et culture de spécialité - II</b>																	
		UE 803 Langue de spécialité																	
		UE 804 Culture de spécialité																	

Bloc devant être validé pour obtention de l'année

Bloc devant être validé pour obtention de l'année